Организация Объединенных Наций S/PV.6141



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6141-е заседание

Пятница, 12 июня 2009 года, 12 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Илькин . . . . (Турция)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Чжан Есуй
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Рипер
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-н Чуркин
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло
Вьетнам	г-н Ле Лыонг Минь

Повестка дня

Нераспространение/Корейская Народно-Демократическая Республика

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 25 мая 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/271)

09-36808 (R)



Заседание открывается в 12 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Нераспространение/Корейская Народно-Демократическая Республика

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 25 мая 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2009/271)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что мною получено письмо от представителя Республики Корея с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Пак Ин Кук (Республика Корея) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в ответ на письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 25 мая 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащееся в документе S/2009/271.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/301, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Францией, Японией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2009/274, в котором содержится письмо Постоянного представителя Монголии при Организации Объединенных Наций от 26 мая 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Австрия, Буркина-Фасо, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Франция, Япония, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Российская Федерация, Турция, Уганда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1874 (2009).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями по поводу только что принятой резолюции.

Г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты рады единогласному принятию резолюции 1874 (2009). Эта резолюция дает решительный и единодушный международный ответ на проведенное Северной Кореей испытание ядерного устройства.

Суть резолюции ясна. Поведение Северной Кореи недопустимо для международного сообщества, и международное сообщество полно решимости отреагировать на него. Северная Корея должна безоговорочно возобновить процесс мирного диалога. Она должна выполнить свои ранее взятые обязательства освободить Корейский полуостров от ядерного оружия. Она должна воздерживаться от провокаций и распространения ядерного оружия, однако на данный момент тот путь, по которому она пошла, привел ее к тому, что теперь ей придется иметь дело с заметно более жесткими санкциями со стороны международного сообщества.

Резолюция самым решительным образом осуждает проведенное Северной Кореей испытание ядерного оружия. Она усиливает и ужесточает санкции в отношении Северной Кореи в пяти крайне важных областях, вводя полное эмбарго на экс-

порт оружия из Северной Кореи и существенно расширяя запрет на импорт ею вооружений; создает совершенно новые рамки сотрудничества государств в отношении досмотра морских и воздушных судов, подозреваемых в перевозке оружия массового уничтожения или других запрещенных товаров; призывает государства и международные финансовые учреждения препятствовать притоку в Северную Корею финансовых средств, которые могли бы способствовать мероприятиям КНДР, имеющим отношение к ракетной, ядерной деятельности или к деятельности по распространению; предусматривает обязательство введения целевых санкций в отношении дополнительных товаров и юридических и физических лиц, причастных к противоправному поведению Северной Кореи; и наконец, укрепляет механизмы мониторинга и ужесточает контроль за соблюдением этого нового усиленного режима санкций. Данные меры являются новаторскими, энергичными, и они также беспрецедентны.

Северная Корея избрала путь провокаций. Как заявил президент Обама, любые действия должны иметь свои последствия. Резолюция 1874 (2009) направлена на то, чтобы это было именно так. Она предоставит в наше распоряжение новые инструменты, направленные на то, чтобы помешать Северной Корее заниматься распространением и угрожать международной стабильности. Мы особенно признательны тем нашим коллегам в Совете, которые объединились для того, чтобы помочь принятию этой резолюции. Мы благодарим их за чрезвычайно упорную работу ради достижения этой цели, за их добросовестные усилия и за проявленную ими добрую волю.

Резолюция 1874 (2009) является прежде всего выражением решимости международного сообщества и Совета Безопасности, которые выступили единым фронтом. Соединенные Штаты твердо поддерживают ее положения и обязуются обеспечить ее выполнение.

Г-н Чжан Есуй (Китай) (*говорит по-китайски*): Только что Совет Безопасности принял резолюцию 1874 (2009), касающуюся проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой испытания ядерного оружия. 25 мая Корейская Народно-Демократическая Республика, вопреки всеобщим возражениям со стороны международного сообщества, провела еще одно испытание ядерного оружия. Китайский министр иностранных дел выступил с заявлением, в котором он решительно выступил против этого.

Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику выполнить свое обязательство отказаться от ядерного оружия, прекратить любую деятельность, которая могла бы усугубить ситуацию и вернуться за стол шестисторонних переговоров. Китай, как всегда, преисполнен решимости оберегать международный режим ядерного нераспространения, способствовать денуклеаризации Корейского полуострова и поддерживать мир и стабильность там и в Северо-Восточной Азии.

Проведя еще одно испытание ядерного оружия, Корейская Народно-Демократическая Республика тем самым нарушила соответствующие резолюции Совета Безопасности, поставила под угрозу эффективность международного режима ядерного нераспространения и отрицательно повлияла на региональный мир и стабильность. Мы поддерживаем уместную и уравновешенную реакцию Совета Безопасности на испытание ядерного оружия, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой.

Положения резолюции 1874 (2009) соответствуют статье 41 главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Эта резолюция свидетельствует о решительной оппозиции международного сообщества проведенному Корейской Народно-Демократической Республикой испытанию ядерного оружия, но при этом направляет этой стране и позитивный сигнал. Она отражает твердую решимость Совета Безопасности разрешить ядерную проблему Корейской Народно-Демократической Республики мирными средствами, посредством диалога и переговоров. В таком контексте китайская делегация проголосовала в поддержку резолюции 1874 (2009).

Следует подчеркнуть, что суверенитет, территориальная целостность и законные интересы безопасности и развития Корейской Народно-Демократической Республики должны соблюдаться. Как только Корейская Народно-Демократическая Республика вернется в Договор о нераспространении ядерного оружия, она сможет в качестве его государства-участника воспользоваться своим правом на мирное использование ядерной энергии. Действия Совета Безопасности не должны отрицательно

сказываться на экономической жизнеспособности или развитии Корейской Народно-Демократической Республики или же на предоставлении гуманитарной помощи этой стране.

Как указывается в соответствующем пункте резолюции 1874 (2009), если Корейская Народно-Демократическая Республика выполнит соответствующие положения этой резолюции, Совет Безопасности рассмотрит целесообразность приостановления действия или отмену введенных им мер.

Я хочу подчеркнуть, что задача по досмотру грузов сложна и деликатна. Страны должны действовать осмотрительно и в строгом соответствии с внутренним и международным законодательством, проводя досмотр грузов при наличии резонных на то оснований и необходимых доказательств. Всем сторонам надлежит воздерживаться от любых слов и дел, которые могли бы обострить конфликт. Ни при каких обстоятельствах нельзя применять силу или прибегать к угрозе ее применения.

Китайское правительство последовательно выступает за мирное разрешение ядерной проблемы на Корейском полуострове политическими и дипломатическими средствами. Китай прилагает огромные усилия к этому. Мы инициировали шестисторонние переговоры и добивались принятия в сентябре 2005 года совместного заявления шести сторон. Благодаря согласованным усилиям всех участников шестисторонних переговоров вначале удалось добиться определенного прогресса. На данный момент, несмотря на второе проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой испытание ядерного оружия, ставшее негативным событием, мы по-прежнему считаем, что действия Совета Безопасности заключаются не только в установлении санкций и что политические и дипломатические усилия являются единственными средствами разрешить соответствующие проблемы, добиться денуклеаризации Корейского полуострова и обеспечить мир и безопасность в Северо-Восточной Азии.

В нынешних обстоятельствах заинтересованные стороны должны сохранять спокойствие, проявлять сдержанность и воздерживаться от любых действий, способных обострить ситуацию. Поведение подобного рода послужило бы общим интересам всех сторон. Китай намерен и впредь поступать ответственно и в конструктивном духе ради укрепления контактов между заинтересованными сторонами, надлежащим образом подходить к решению этой проблемы, трудиться на благо скорейшего возобновления шестисторонних переговоров и выполнять активную роль в достижении денуклеаризации Корейского полуострова, в поддержании там и в Северо-Восточной Азии мира и стабильности.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Япония рада принятию твердой и решительной резолюции по поводу проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой испытания ядерного оружия. Резолюция 1874 (2009) представляет собой строгое осуждение международным сообществом этой безответственной акции и выражение его глубокой обеспокоенности по этому поводу.

Проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой испытание ядерного оружия наряду с имеющейся у нее технологией производства баллистических ракет создает серьезную угрозу национальной безопасности Японии. Они создают столь же серьезную угрозу для международного мира и безопасности, подрывают режим Договора о нераспространении ядерного оружия. Но прежде всего, проведенное вопреки резолюциям Совета Безопасности испытание ядерного оружия бросает серьезный вызов авторитету самого Совета. Проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой испытание ядерного оружия и запуск ею баллистической ракеты совершенно недопустимы и требуют решительной реакции со стороны Совета.

Поэтому факт единогласного принятия Советом Безопасности важной резолюции 1874 (2009), предусматривающей строгие и эффективные меры, весьма многозначителен. Мы глубоко признательны членам Совета за понимание, гибкость и сотрудничество, которые они проявили, выступив с этим мощным и единодушным посланием.

С нашей точки зрения, особое значение имеют следующие элементы этой резолюции. Во-первых, Совет самым решительным образом осуждает испытание ядерного оружия, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой 25 мая 2009 года. Во-вторых, Совет требует, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика не производила никаких новых ядерных испытаний или пусков с использованием технологии баллистических ракет. В-третьих, Совет требует от Корейской Народно-Демократической Республики немедленно

и полностью выполнить свои обязанности по резолюции 1718 (2006), в том числе прекратить любую деятельность, связанную с ее ядерными программами.

В-четвертых, Совет принимает дополнительные меры по предотвращению потока оружия, связанных с ним материальных средств и товаров, а также финансовых ресурсов, которые способствуют созданию программ по оружию массового уничтожения и по баллистическим ракетам, путем введения эмбарго на поставки оружия, досмотра грузов и принятия финансовых мер. Совет также активизирует работу Комитета, учрежденного резолюцией 1718 (2006), при поддержке группы экспертов, и поручает Комитету в тридцатидневный срок установить юридические лица, товары и физические лица.

В-пятых, Совет подчеркивает важность учета Народно-Демократической Республикой гуманитарных вопросов, вызывающих озабоченность у международного сообщества, включая вопрос о похищениях. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы настоятельно призвать Народно-Демократическую Республику принять конкретные меры для решения вопроса о похищениях.

Мы очень надеемся, что принятые Советом меры заставят Народно-Демократическую Республику изменить свою линию поведения и соблюдать свои обязательства, вытекающие из соответствующих решений Совета Безопасности. В то же время, я хотел бы подчеркнуть, что эти меры не нацелены на то, чтобы нанести ущерб ни в чем не повинному населению Народно-Демократической Республики.

Для того чтобы эти меры оказали задуманное эффективное воздействие на эту страну, с тем чтобы она изменила свое поведение и отказалась от всех своих программ по ядерному оружию и баллистическим ракетам, важно, чтобы все государства-члены предприняли необходимые действия для полного и добросовестного осуществления этих мер и сотрудничали друг с другом в их эффективной реализации.

Параллельно с этими мерами мы будем стремиться содействовать мирному и всеобъемлющему урегулированию на основе диалога. Мы должны предпринять все дипломатические усилия для денуклеаризации Корейского полуострова на основе шестисторонних переговоров. Япония искренне надеется на то, что Народно-Демократическая Республика примет решение обеспечивать свою безопасность посредством отказа от ядерного оружия и добиваться повышения благосостояния своего народа через сотрудничество с международным сообществом.

Мы требуем, чтобы Корейская Народно-Демократическая Республика, помня о своих обязательствах по Уставу Организации Объединенных Наций, прислушалась к призывам, содержащимся в только что принятой резолюции 1874 (2009), и полностью выполнила свои обязанности согласно соответствующим резолюциям и заявлениям Председателя Совета Безопасности. Мы решительно призываем ее без всяких предварительных условий немедленно вернуться к шестисторонним переговорам и предпринять усилия для полного осуществления Совместного заявления участников шестисторонних переговоров.

Г-н Перем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы только что приняли новую жесткую резолюцию, нацеленную на то, чтобы остановить программы Северной Кореи по ядерному оружию и баллистическим ракетам. Ее единогласное принятие показывает, что международное сообщество едино в своем осуждении продолжающихся действий Северной Кореи по распространению и ее попыток нарушить региональную безопасность.

В резолюции содержится четкое осуждение ядерного испытания, проведенного Северной Кореей 25 мая, и сформулировано требование не проводить больше никаких ядерных испытаний или пусков с использованием технологии баллистических ракет. Она демонстрирует, что международное сообщество не будет терпеть нарушений Северной Кореей своих международных обязательств. В частности, в резолюции содержатся новые меры, которые будут препятствовать распространению Северной Кореей ядерного оружия в другие страны, усилят эмбарго на поставки оружия в Северную Корею и возьмут под контроль потоки финансирования, которые помогают поддерживать ее программы вооружений. Мы призываем все государства-члены осуществить эти меры, включая новые режимы досмотра, полностью и без отлагательств.

Так же, как тогда, когда Совет в ответ на предыдущее нарушение принял заявление своего

Председателя от 13 апреля (S/PRST/2009/7), настоящая резолюция обязывает Комитет по санкциям, учрежденный резолюцией 1718 (2006), определить дополнительные товары, юридические и физические лица, которые должны быть установлены. Я могу заверить Комитет в полном и активном сотрудничестве Соединенного Королевства в этом отношении, как в ближайший тридцатидневный период, так и в дальнейшей работе с партнерами по Организации Объединенных Наций и Европейскому союзу над обеспечением своевременного и эффективного осуществления всех жестких мер, предусмотренных в этой резолюции.

Мы настоятельно призываем Северную Корею воздержаться от любых дальнейших провокационных действий — действий, которые идут вразрез с резолюциями Совета Безопасности и обязанностями Северной Кореи по Договору о нераспространении ядерного оружия, подрывают региональную и глобальную безопасность и ведут к еще большей изоляции Северной Кореи. Северная Корея должна вернуться за стол переговоров и начать серьезно контактировать с международным сообществом. Только после того, как Северная Корея вновь серьезно начнет денуклеаризацию, международное сообщество будет готово сотрудничать с ней в качестве равноправного партнера. Такое сотрудничество во всех отношениях выгодно Северной Корее и ее народу.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Резолюция, которую мы только что приняли, является четким сигналом о том, что действия, предпринятые Корейской Народно-Демократической Республикой, являются неприемлемыми для международного сообщества и что они угрожают международному миру и безопасности. Чем более полным и согласованным будет участие членов Совета Безопасности, тем сильнее будет этот сигнал. Это должно быть нормой в работе Совета на все времена.

Однако необходимо внести ясность. Рассмотрение вопросов международной безопасности — нераспространение, ядерное разоружение и использование ядерной энергии в мирных целях — не может быть монополией группы государств. Совсем наоборот, это касается всего международного сообщества. Как указывается в Уставе нашей Организации, Совет Безопасности действует от имени государств-членов. Поэтому каждый член Совета Безопасности, а не только некоторые из них, обязан активно участвовать в поиске ответов на те вопросы, которые угрожают поддержанию мира и безопасности.

Сознавая безотлагательность и серьезность сложившейся ситуации, моя делегация приняла решение голосовать за принятие резолюции. Действия Корейской Народно-Демократической Республики представляют собой явное нарушение резолюций 1695 (2006) и 1718 (2006) Совета Безопасности и противоречат духу заявления Председателя, принятого 13 апреля 2009 года (S/PRST/2009/7). Они также находятся в противоречии с международным правом и целями разоружения и ядерного нераспространения и усугубляют напряженность, угрожая тем самым региональной и международной стабильности.

С самого начала правительство Мексики решительно осудило ядерное испытание, проведенное Народно-Демократической Республикой, а также более поздние пуски ракет малой дальности. Мексика разделяет озабоченность международного сообщества тем, что эти решения подрывают надежду на построение мира, свободного от ядерного оружия, что включает задачу денуклеаризации Корейского полуострова. Мы надеемся, что правительство Народно-Демократической Республики прислушается к призыву начать мирный диалог, содержащемуся в резолюции, и немедленно вернется за стол шестисторонних переговоров.

Мексика подтверждает, что ядерные испытания должны прекратиться навсегда. Мы считаем положительным, что резолюция, которую мы приняли, призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику присоединиться к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Испытание, проведенное Народно-Демократической Республикой, продемонстрировало срочную необходимость вступления ДВЗЯИ в силу. Поэтому Мексика хотела бы, чтобы в резолюцию было включено четкое и безоговорочное обязательство всех членов Совета Безопасности на этот счет.

Необходимо также помнить, что эти действия Народно-Демократической Республики происходят не в вакууме; они имеют место в контексте постоянной угрозы международному сообществу, связанной с существованием ядерного оружия и опасностью его распространения. Возможность распро-

странения ядерного оружия будет сохраняться до тех пор, пока оно не будет полностью ликвидировано. То, что не существует, не может распространяться.

Мы должны признать недавние позитивные сигналы в отношении ядерного разоружения. Некоторые обладающие ядерным оружием государства уже объявили об инициативах, которые могут способствовать решению этой задачи, и мы надеемся, что в ближайшем будущем они материализуются. Мы также надеемся, что на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора будут предложены конкретные меры по освобождению мира от ядерного оружия.

Мексика будет и впредь стремиться к ядерному разоружению и принятию эффективных и поступательных мер по обеспечению авторитета и эффективности международного режима ядерного нераспространения.

В этом контексте мы вновь призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику отозвать свое заявление о выходе из ДНЯО, который является краеугольным камнем разоружения, ядерного нераспространения и мирного использования ядерной энергии.

Г-н Ле Лыонг Минь (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Как государство-участник всех основных многосторонних договоров по ядерному разоружению, и прежде всего Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Вьетнам привержен цели нераспространения ядерного оружия, считая, что это является не только единственной эффективной платформой для достижения конечной цели — полной ликвидации ядерного оружия в мире, но и необходимым инструментом, гарантирующим создание условий, способствующих применению ядерной энергии в мирных целях.

Являясь государством — участником Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, Вьетнам также решительно выступает за создание в каждой части мира зон, свободных от ядерного оружия, и исходя из этого решительно поддерживает усилия по достижению денуклеаризации Корейского полуострова, что отвечает долговременным интересам мира, безопасности и стабильности не только в Северо-Восточной Азии, но и в более широком регионе.

Вьетнам разделяет обеспокоенность в связи с ядерным испытанием, которое было проведено Корейской Народно-Демократической Республикой 25 мая 2009 года, и присоединяется к достигнутому в Совете Безопасности консенсусу по мерам урегулирования корейской ядерной проблемы на основе мирных переговоров, в частности на основе шестисторонних переговоров. В то же время в ходе рассмотрения в Совете этого вопроса Вьетнам настаивал на том, что, хотя Совет добивается предотвращения распространения ядерного оружия и развития ракетно-баллистических технологий в соответствии с резолюцией 1718 (2006), меры, которые примет Совет, не должны допускать неблагоприятного воздействия на обычную жизнь населения Корейской Народно-Демократической Республики, а также на гуманитарную деятельность, деятельность в области развития и другие виды законной экономической деятельности страны.

Проголосовав за резолюцию 1874 (2009), мы хотим подчеркнуть, что резолюция подтверждает приверженность Совета мирному, дипломатическому и политическому урегулированию ситуации. Мы поддерживаем все усилия государств-членов по содействию принятию всеобъемлющего решения на основе диалога, включая проведение шестисторонних переговоров, и по недопущению таких действий, которые могли бы обострить напряженность.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Ливия считает, что оружие массового уничтожения, в особенности ядерное оружие, не может быть источником безопасности. Оно представляет собой угрозу как государствам, обладающим им, так и другим государствам. Поэтому мы считаем, что мир до тех пор не будет в безопасности, пока мы не ликвидируем все запасы оружия массового уничтожения во всех государствах, и что государства, не обладающие ядерным оружием, должны воздерживаться от попытки его приобретения.

Исходя из этого Ливия свернула свои программы в области оружия массового уничтожения под международным контролем. Как известно членам Совета, Ливия является участником деятельности по превращению Африки в зону, свободную от ядерного оружия. Она также добивается создания

зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Мы считаем, что международное сообщество упустило ценную возможность, которая позволила бы убедить другие государства отказаться от оружия массового уничтожения, когда Ливию не поощрили за это должным образом и когда она не получила необходимой помощи на приобретение мирной ядерной технологии, в частности на опреснение воды, лечение болезней и производство энергии. Аналогичным образом, международное сообщество не предоставило в нужное время необходимых стимулов Корейской Народно-Демократической Республике, как и не использовало должным образом ситуацию Ливии.

Ливия подчеркивает право всех государств на использование ядерной энергии в мирных целях согласно положениям Договора о нераспространении ядерного оружия. В то же время она подчеркивает, что ядерные объекты всех государств — и я говорю, всех государств без исключения — должны быть поставлены под контроль Международного агентства по атомной энергии, а также под режим его гарантий. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что меры, принимаемые международным сообществом, должны быть глобальными и неизбирательными и должны распространяться на ядерную деятельность Израиля, которая до сих пор угрожает Ближневосточному региону, а также миру в целом, без какой-либо четкой позиции на этот счет, занимаемой Советом Безопасности.

Ливия всегда была в авангарде тех государств, которые не одобряют введение санкций, потому что санкции не приводят к желаемым результатам. Скорее, они наносят прямой ущерб населению, увеличивая масштабы нищеты и голода и чиня помехи в работе служб здравоохранения и образования. Ливия всегда выступала за добрые услуги и диалог в качестве способа урегулирования споров. Что касается рассматриваемого нами вопроса, то мы всегда поддерживали шестисторонние переговоры и призывали стороны продолжать их в качестве оптимального способа урегулирования корейской ядерной проблемы.

Мы по-прежнему считаем, что переговоры являются тем разумным подходом, которого надо придерживаться. Мы надеемся, что нынешние меры, принятые Советом Безопасности, не приведут к дальнейшему ухудшению ситуации в регионе. Мы также надеемся на то, что диалог возобновится и что все формы санкций будут отменены до достижения соглашения между соответствующими сторонами. Мы по-прежнему считаем, что эта резолюция была сформулирована таким образом, чтобы избежать прямых последствий санкций для корейского народа. Поэтому мы присоединяемся к общему консенсусу, существующему в Совете.

Г-н Ругунда (Уганда) (*говорит по-английски*): Уганда с самого начала подчеркивала важное значение единогласия в Совете Безопасности в том, что касается событий на Корейском полуострове после запуска ракеты Корейской Народно-Демократической Республикой в марте этого года. Поэтому мы приветствуем единодушие, проявленное в Совете по этому вопросу.

Уганда проголосовала за резолюцию 1874 (2009), руководствуясь убежденностью не только в важности достижения целей нераспространения на Корейском перешейке, но и в необходимости приложения совместных усилий во имя обеспечения полной ликвидации всего ядерного оружия и создания, тем самым, более безопасного мира.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Российская делегация удовлетворена единогласным принятием резолюции 1874 (2009), которая осуждает ядерное испытание Корейской Народно-Демократической Республики и вводит в этой связи дополнительные ограничительные меры в отношении Северной Кореи.

Принятая резолюция является, с одной стороны, адекватным ответом на нарушение Корейской Народно-Демократической Республикой решений Совета Безопасности и, с другой — сбалансированным шагом, демонстрирующим ответственный подход к сохранению мира и безопасности в регионе и подтверждающим приверженность Совета Безопасности политико-дипломатическому решению ядерной проблемы Корейского полуострова.

Россия воспринимает повторное ядерное испытание Корейской Народно-Демократической Республики как серьезный удар по международным усилиям с целью укрепления Договора о нераспространении ядерного оружия, как действие, подрывающее установленную Договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний международную норму о запрете подобных испытаний и угро-

жающее безопасности и стабильности в регионе. Сложившиеся обстоятельства требовали принятия сильной, но в то же время тщательно выверенной резолюции Совета Безопасности, которая, купируя распространенческие риски, ориентировала бы Пхеньян на возвращение в шестисторонний переговорный процесс.

Резолюция 1874 (2009) отвечает данным задачам. Дополнительные рестриктивные меры в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, которые в ней предусмотрены, достаточно субстантивны. Вместе с тем они носят адресный характер, четко увязаны с необходимостью прекращения программ Корейской Народно-Демократической Республики по созданию ядерного оружия и баллистических ракет и не затрагивают насущных потребностей населения в получении гуманитарной помощи и экономического содействия.

Принципиально важно, что в резолюции четко оговаривается — и российская делегация твердо настаивала на этом, — что все санкционные меры применяются исключительно по статье 41 Устава Организации Объединенных Наций, которая не предусматривает использования военной силы. Вводимый резолюцией режим инспекций судов в открытом море будет применяться исключительно в контексте обеспечения выполнения положений данной резолюции. Он имеет вполне конкретные рамки, которые четко ограничены ситуацией, возникшей в связи с проведенным Корейской Народно-Демократической Республикой ядерным испытанием, носит непрецедентный характер и не может трактоваться расширительно.

Российская делегация активно способствовала тому, чтобы в резолюцию были включены развернутые положения в поддержку политико-дипломатического урегулирования ядерной проблемы Корейского полуострова и возобновления шестисторонних переговоров. Важно, что в тексте содержится призыв к Пхеньяну незамедлительно и без предварительных условий вернуться в этот диалоговый формат. Рассчитываем, что серьезным стимулом для северокорейской стороны может стать предусмотренная в резолюции возможность приостановки и последующего снятия санкций в случае, если Корейская Народно-Демократическая Республика встанет на путь выполнения решений Совета Безопасности.

Хотели бы подчеркнуть, что попытки Корейской Народно-Демократической Республики создать ракетно-ядерный потенциал не только не укрепляют ее безопасность, но, напротив, нагнетают напряженность в Северо-Восточной Азии и, таким образом, наносят ущерб безопасности как самой Корейской Народно-Демократической Республики, так и региона в целом.

В качестве альтернативы этому крайне негативному сценарию важно продолжать работать совместно с партнерами в шестистороннем формате и с другими заинтересованными сторонами над созданием механизма обеспечения мира и безопасности в Северо-Восточной Азии политико-дипломатическими средствами.

Г-н Рипер (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие резолюции 1874 (2009). Международное сообщество через Совет направило Северной Корее очень решительный сигнал.

На протяжении многих лет Северная Корея следовала по опасному пути. Она создавала подпольную ядерную программу, исключительно военные цели которой очевидны. Она также разработала программу по баллистическим ракетам, которая усиливает опасность ее ядерной деятельности. Она распространяла в высшей степени секретную технологию по всему миру, тем самым еще более усугубляя угрозу нашей общей безопасности. Поступая таким образом, она неоднократно нарушала Договор о нераспространении ядерного оружия, о выходе из которого она объявила. Она использовала свои опасные программы, чтобы добиваться выгод в обмен на обязательство ликвидировать свою программу, и не выполнила этого обязательства.

За последние два месяца Северная Корея значительно усилила напряженность в Северо-Восточной Азии, сначала проведя испытания баллистических ракет, затем испытание ядерного оружия и запуск ракет малого и среднего радиуса действия. Сегодняшняя реакция Совета Безопасности соразмерна этим провокациям и риску того, что и другие стороны захотят последовать ее примеру. Совет самым решительным образом осуждает эту деятельность и требует ее немедленного прекращения.

Совет ввел очень жесткие санкции, которые ограничат способность Северной Кореи развивать

свои запрещенные программы, в частности, закрывая ей доступ к финансовым ресурсам, которые открывала ей другая дестабилизирующая деятельность — распространение оружия по всем миру, блокируя те финансовые сети, которые служат источником упомянутых программ, расширяя эмбарго на подпитывающую их продукцию и готовясь принять санкции в отношении вовлеченных в эту деятельность лиц и организаций и, наконец, требуя, чтобы государства досматривали, производили изъятия и уничтожали перевозимые запрещенные грузы.

Однако необходимо подчеркнуть, что данная мера носит адресный характер, что и обеспечило ей поддержку Совета. Резолюция исключает из режима санкций программы, направленные на оказание гуманитарной помощи и экономическое развитие народа, положение которого по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Нам все еще предстоит рассмотреть ключевые аспекты. В предстоящий месяц мы должны в рамках Комитета, учрежденного резолюцией 1718 (2006), договориться относительно перечня дополнительных граждан и организаций Северной Кореи, которые, в силу их участия в секретной деятельности, должны быть подвергнуты индивидуальным санкциям. Затем нам нужно будет проследить, чтобы все положения резолюции 1874 (2009) строго соблюдались, причем всеми сторонами.

В связи с этим Франция рада тому, что Совет создал при Комитете, ведающем наблюдением за осуществлением резолюции, группу экспертов, которая окажет важную помощь Турции на посту Председателя Комитета. В частности, это позволит нам существенно улучшить осуществление последующих мер и оказание помощи государствам, которые в этом нуждаются.

Мы также должны извлечь из этого кризиса уроки на будущее. Я, в частности, имею в виду Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ).

В этом отношении очевидна польза системы обнаружения, созданной под эгидой Организации ДВЗЯИ. Мы также должны прилагать усилия для скорейшего вступления Договора в силу. В сентябре этого года Франция и Марокко будут принимать здесь, в Нью-Йорке, конференцию на уровне министров по вопросу о статье 14 Договора. Кроме того, я имею в виду предстоящую Конференцию участников Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний по рассмотрению действия Договора. В мае 2010 года мы не сможем обойти молчанием ту серьезную угрозу, которую представляют собой для всего режима нераспространения кризисы, вызванные распространением. Нам нельзя забывать об этом и при обсуждении укрепления гарантий или же при рассмотрении вопроса о том, какой должна быть реакция в отношении государств, которые, возможно, захотят выйти из Договора.

В заключение, мы должны решительно призвать Северную Корею вернуться за стол шестисторонних переговоров. Северная Корея должна сделать стратегический выбор, раз и навсегда отказавшись от своей ядерной программы и восстановив нормальные отношения со своими соседями. В первую очередь, выгоду из этого извлечет ее собственный народ, и это станет первым шагом на пути к полной денуклеаризации Корейского полуострова, на что Франция, как и Европейский союз, возлагает большие надежды.

Г-н Тьендребеого (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Буркина-Фасо, являющаяся участником Договора о нераспространении ядерного оружия и активно выступающая за своевременное вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, проголосовала за резолюцию 1874 (2009), которую мы только что приняли, поскольку она твердо верит в необходимость существования мира, свободного от ядерного оружия.

В то время как наша принципиальная позиция состоит в том, что все государства обладают правом развивать ядерную энергетику в мирных целях, мы также выступаем за то, чтобы все государства воздерживались от таких действий в этой области, которые могут поставить под угрозу международный мир и безопасность и которые могут ослабить соответствующие правовые и организационные рамки. Вот почему моя делегация вместе с международным сообществом, включая страны региона, осудила проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой 25 мая в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности, прежде всего резолюции 1718 (2006), испытание ядерного оружия, которое чревато обострением напряженности на Корейском полуострове и во всем регионе.

Поскольку резолюция 1874 (2009) принимает во внимание все основные аспекты данного вопроса, моя делегация надеется, что она станет эффективным вкладом в усилия по изысканию путей прочного урегулирования северокорейской ядерной проблемы. Поскольку одобренные меры носят целенаправленный характер, как отмечается в самой резолюции, мы надеемся, что они позволят избежать любых негативных гуманитарных последствий для населения Северной Кореи. Это одна из причин, по которой мы поддержали данную резолюцию.

Буркина-Фасо настоятельно призывает Северную Корею возобновить сотрудничество с Международным агентством по атомной энергии и вернуться за стол переговоров, в первую очередь шестисторонних переговоров, которые, несмотря на все трудности, по-прежнему остаются самыми подходящими рамками для выхода из кризиса.

Мы призывам эту страну и все стороны сделать все возможное для начала диалога, который является единственным способом избежать эскалации в регионе. Совет Безопасности, страны региона и все международное сообщество несут особую ответственность в этой области. Исходя из этого мы надеемся, что сможем помочь сторонам на их пути в направлении мирного, всеобъемлющего и прочного урегулирования этого вопроса.

Г-н Майер-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): Австрия решительно осудила испытание ядерного оружия, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой 25 мая 2009 года, которое является прямым нарушением резолюции 1718 (2006). Единогласное принятие настоящей резолюции является четким, абсолютно закономерным и однозначным ответом Совета и международного сообщества на проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой испытание ядерного оружия и на угрозу, которую оно создает для международного мира и безопасности.

Будучи сопредседателями процесса, предусмотренного статьей XIV Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), Австрия и Коста-Рика приветствуют, в частности, обращенный к Корейской Народно-Демократической Республике призыв присоединиться к ДВЗЯИ в ближайший срок, призыв, который содержится в пункте 29 постановляющей части резолюции. Коста-Рика и Австрия считают, что недавние события подчеркивают необходимость и неотложность скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ. Обе страны также хотели бы отметить ценный вклад, внесенный Организацией по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в том, что касается предоставления достоверных данных об испытании ядерного оружия, проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой 25 мая 2009 года.

Г-н Вилович (Хорватия) (*говорит по-английски*): Хорватия также осудила проведение Корейской Народно-Демократической Республикой испытания ядерной ракеты. Мы рассматриваем это как угрозу международному миру и безопасности и поэтому поддержали единогласную реакцию со стороны Совета Безопасности.

Мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику вернуться за стол шестисторонних переговоров и изменить свое решение о выходе из Договора о нераспространении ядерного оружия. Мы очень надеемся на возможное присоединение этой страны к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Корейской Народно-Демократической Республике следует серьезно отнестись к этому призыву Совета Безопасности, который имеет обязательную силу по всем своим аспектам. Мы также исходим из понимания о том, что принятые меры не направлены против гражданского населения Корейской Народно-Демократической Республики, а должны расцениваться в качестве инструмента побуждения ее лидеров встать на путь переговоров, а не конфронтации.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): По мнению Коста-Рики, крайне важным является достижение Советом Безопасности необходимого единства для того, чтобы дать ответ на этот серьезный вызов международному миру и безопасности. Мы подтвердили это понимание, единогласно поддержав только что принятую нами резолюцию. Как представляется моей делегации, в тексте резолюции, по которой только что проголосовал Совет, содержатся сбалансированные рычаги, имеющиеся в распоряжении международного сообщества, для ответа на этот серьезный вызов.

Мы надеемся, что принятое сегодня Советом решение будет способствовать укреплению международного режима нераспространения и придаст мощный импульс обнадеживающим объявлениям о

новых шагах в области глобального разоружения. Мы считаем, что эта резолюция также предоставляет Корейской Народно-Демократической Республике возможность для того, чтобы вернуться к использованию международных механизмов для проведения диалога, и настоятельно призываем ее сделать это как можно скорее.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в моем национальном качестве.

Турция выражает глубокую озабоченность в связи с проведенным 25 мая Корейской Народно-Демократической Республикой испытанием ядерного оружия. Мы считаем, что испытание ядерного оружия стало явным нарушением резолюций 1695 (2006) и 1718 (2006) Совета Безопасности. Ранее Турция также выражала обеспокоенность в связи с запуском, произведенным Корейской Народно-Демократической Республикой 5 апреля. Мы считаем, что подобные шаги подрывают стабильность и взаимное доверие в регионе и даже за его пределами.

Правительство Турции решительным образом осудило испытание ядерного оружия и поддержало решение Совета Безопасности направить Корейской Народно-Демократической Республике решительный и согласованный ответ в связи с этим провокационным актом. Мы считаем, что принятая сегодня резолюция содержит необходимые элементы для такого ответа. Мы очень надеемся, что Корейская Народно-Демократическая Республика и международное сообщество выполнят положения этой резолюции и будут придерживаться их.

В то же время Турция также признает важность поощрения Корейской Народно-Демократической Республики к возобновлению шестисторонних переговоров. Турция всецело поддерживает эти переговоры и считает их наиболее эффективным инструментом обеспечения денуклеаризации Корейского полуострова. Мы считаем, что переговоры должны быть нацелены на достижение конкретного и необратимого прогресса в интересах обеспечения прочного мира, безопасности и стабильности в регионе. В этой связи всем участникам переговоров необходимо вновь продемонстрировать решимость.

А сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Слово предоставляется Постоянному представителю Республики Корея.

Г-н Пак Ин Кук (Республика Корея) (*говорит по-английски*): 25 мая этого года Корейская Народно-Демократическая Республика провела испытание ядерного оружия в нарушение соответствующих резолюций и заявлений Совета Безопасности, бросив вызов неоднократным предупреждениям со стороны международного сообщества. Действия Корейской Народно-Демократической Республики представляют собой серьезную угрозу для мира и безопасности на Корейском полуострове и за его пределами. Кроме того, открытое объявление Корейской Народно-Демократической Республики о своем намерении продолжать разработку своей программы ядерного оружия является серьезным вызовом для международного режима ядерного нераспространения.

Проведение Корейской Народно-Демократической Республикой этого второго испытания ядерного оружия наглядно продемонстрировало полное игнорирование этой страной обязательств, вытекающих из положений Совместного заявления от 19 сентября 2005 года и других последующих соглашений, достигнутых в ходе шестисторонних переговоров. Оно также стало явным нарушением резолюций 1695 (2006) и 1718 (2006) и было проведено вопреки заявлению Председателя Совета от 13 апреля 2009 года (S/PRST/2009/7). Эти нарушения, совершенные Корейской Народно-Демократической Республикой, должны получить мощный и недвусмысленный отпор со стороны международного сообщества.

В этой связи правительство моей страны приветствует и полностью поддерживает только что единогласно принятую Советом Безопасности резолюцию и выражает признательность членам Совета за их усилия, направленные на устранение этой серьезной общей угрозы. Эта резолюция представляет собой выражение твердой воли международного сообщества и его готовности совместно отреагировать на провокационные действия Корейской Народно-Демократической Республики.

Мы настоятельно призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику полностью выполнить требования этой резолюции и внимательно прислушаться к единодушному мнению международного сообщества, считающего недопусти-

мым попустительство акциям подобного рода. Корейская Народно-Демократическая Республика должна воздерживаться от любых действий, которые могли бы еще больше обострить ситуацию на Корейском полуострове.

Правительство моей страны также настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику вернуться за стол шестисторонних переговоров, добиваться разрешения ядерной проблемы мирными средствами и раз и навсегда отказаться от всех своих программ создания ядерного оружия и ракет.

Мы также надеемся, что все государства-члены будут прилагать совместные усилия в целях надлежащего выполнения мер, определенных в настоящей резолюции. Наше правительство будет и впредь тесно сотрудничать с международным сообществом во имя достижения этих целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.